TGR-Y MB 001-1

# KORISNIČKI PRIRUČNIK

## ANTIDEKUBITALNI MJEHURIĆASTI MADRAC S PUMPOM

HR

# 1. UVOD

Prije korištenja naših proizvoda, trebate pregledati opremu kako biste provjerili ima li kakvih oštećenja koja su mogla nastati tijekom transporta. Ako do toga dođe, obratite se svom prodavaču. Zatim pažljivo pročitajte ove upute koje sadrže važne informacije za korisnika. Ako imate bilo kakva pitanja u vezi s korištenjem opreme, slobodno nas kontaktirajte. Naši savjetnici će vam kontinuirano pružati sve potrebne informacije.
Imajte na umu da ako imate pitanja koja se ne odnose na korištenje naših proizvoda, trebate se obratiti svom liječniku, medicinskoj sestri ili fizioterapeutu.

# 2. OPIS PROIZVODA

Antidekubitalni mjehurićasti madrac s pumpom sastoji se od kompleta koji uključuje izmjenični madrac na napuhavanje i kompresor (zračnu pumpu). Madrac je izrađen od izdržljivog PVC materijala s mjehurićastom strukturom; mjehurići se naizmjenično napuhuju zrakom pomoću kompresora. Cikličkom promjenom točaka oslonca osobe koja leži u krevetu, ovaj komplet smanjuje pritisak na dijelove tijela koji su najviše izloženi riziku od nastanka dekubitusa te omogućuje sprječavanje ili smanjenje oštećenja kože. PVC koji se koristi u madracu izrađen je od netoksičnog i hipoalergenog materijala.

**Set sadrži:**

- Soft Wind III izmjeničnu zračnu pumpu
- Zračni madrac s ćelijama
- Set za popravak (zakrpa + ljepilo)
- Zračne cijevi

# 3. INDIKACIJE

Mjehurićasti antidekubitalni madrac s pumpom pomoćno je sredstvo za osobe izložene riziku od nastanka dekubitusa. Koristi se kod osoba koje su dugotrajno prikovane za krevet, kod kojih dolazi do poremećaja perifernog cirkulacijskog sustava, kao i kod osoba sa znakovima potkožnih ili otvorenih oštećenja kože uzrokovanih dugotrajnim pritiskom. Ovi se madraci koriste za prevenciju dekubitusa i za liječenje dekubitusa stupnja I (prema NPUAP / EPUAP). Madrac djeluje cikličkom promjenom potpornih točaka osobe koja leži na krevetu, smanjujući pritisak na dijelove tijela koji su pod najvećim rizikom od razvoja dekubitusa. Time se poboljšava cirkulacija u tkivima onih dijelova tijela koji su najduže u kontaktu s krevetom. Valja napomenuti da gore opisani princip rada madraca ne može ukloniti sve uzroke kožnih lezija; međutim, može značajno ograničiti njihov razvoj. Kontraindikacije za uporabu madraca s izmjeničnim tlakom određuje liječnik na temelju fizikalnog pregleda i anamneze. Kao opće pravilo, madrac se ne smije koristiti ako izmjenične promjene potpornih točaka uzrokuju bol ili pogoršanje pacijentova stanja.

# 4. SKLAPANJE I OSNOVNE INDIKACIJE ZA UPORABU

**ZA SKLAPANJE I POSTAVLJANJE OPISANO U NASTAVKU, KORISNIKU MOŽE BITI POTREBNA POMOĆ DRUGE OSOBE. TREBA ZATRAŽITI POMOĆ OSOBE S ODGOVARAJUĆIM VJEŠTINAMA KOJA ĆE SE PRIDRŽAVATI INFORMACIJA NAVEDENIH U UPUTAMA.**



**MADRAC SE NE SMIJE KORISTITI AKO NIJE POTPUNO NAPUHAN.**

## KROK 1

Postavite madrac na krevet, izravno na vrh običnog madraca. Preklopi na svakom kraju madraca za rasterećenje pritiska trebaju biti utaknuti ispod običnog madraca kako bi se smanjilo pomicanje jednog madraca u odnosu na drugi. Radi higijene, madrac treba biti prekriven higijenskom zaštitnom podlogom ili pamučnom plahtom kako bi se spriječilo njegovo onečišćenje.

## KROK 2

Kuka pumpe treba se otvoriti na željenu širinu i objesiti na okvir kreveta.

## KROK 3

Pumpa i madrac trebaju biti spojeni zračnim crijevima tako da nisu savijena ili priklještena ispod madraca. Provjerite da su crijeva pravilno pričvršćena i da ne ispadaju iz priključaka.

## KROK 4

Uključite pumpu pomoću električnog kabela, pritom posebice pazeći na sigurnost.

## KROK 5

Za pokretanje pumpe pritisnite tipku ON na upravljačkoj ploči. Madrac za rasterećenje pritiska tada će početi napuhavati.

## KROK 6

Postavite regulator tlaka na maksimalnu vrijednost. Vrijeme pripreme (prvo napuhavanje) prije upotrebe iznosi 24 minute (dva puna ciklusa).

## KROK 7

Nakon potpunog napuhavanja, regulator tlaka treba postaviti na vrijednost koja odgovara težini pacijenta. Madrac za rasterećenje pritiska s pumpom za zrak tada je spreman za upotrebu.

**MORATE PRIČEKATI 24 MINUTE OD POČETKA NAPUHAVANJA MADRACA PRIJE UPOTREBE**.





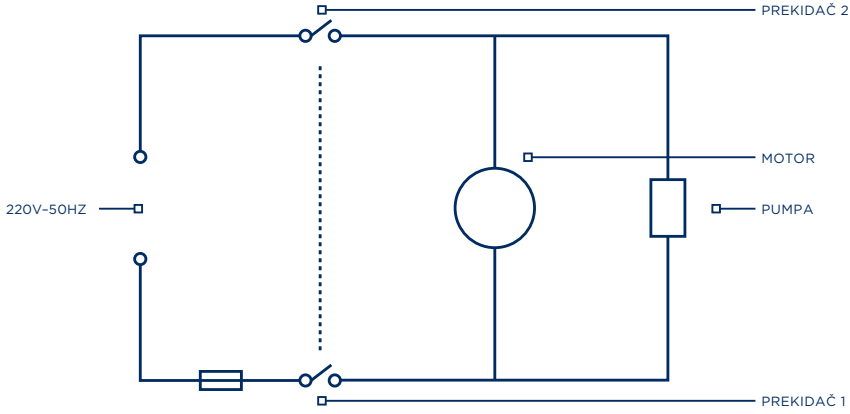
**TLAK TREBA BITI PRILAGOĐEN INDIVIDUALNIM POTREBAMA KORISNIKA, A ODREĐUJE SE PREMA NJEGOVOM/ NJENOM OPĆEM STANJU I TEGOBAMA POVEZANIMA S TIM STANJEM. KAKO BISTE DOBILI TE INFORMACIJE, TREBATE SE OBRATITI SVOM LIJEČNIKU.**

**PUMPA ZA ZRAK RADI TAKO DA NAIZMJENIČNO PUMPA ZRAK U ZRAČNE ĆELIJE MADRACA I ZBOG TOGA MORA BITI UKLJUČENA CIJELO VRIJEME. TIPKA OFF NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI SLUŽI SAMO ZA GAŠENJE PUMPE KADA SE MADRAC NE KORISTI. PRIJE PONOVNE UPOTREBE MADRACA POTREBNO JE PONOVNO PROVESTI POČETNI POSTUPAK (VIDI KORAKE 6 I 7).**

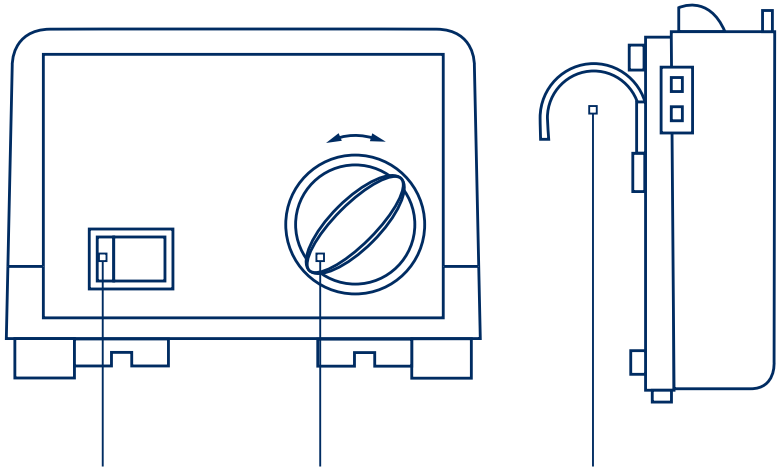
## 5. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

| | MADRAC | PUMPA ZA ZRAK |
|---|---|---|
| DIMENZIJE MADRACA | 200 X 90 X 7 CM | |
| TEŽINA | 2 KG | 1,5 KG |
| MAKSIMALNO OPTEREĆENJE | 135 KG | |
| TRAJANJE CIKLUSA | 12 MIN | |
| MODEL | IZRAĐEN OD PVC-A U OBLIKU MJEHURIĆA | SOFT WIND III |
| RAS PON TLAKA | | 50-105 MMHG |
| PROTOK | | 4-6L/MIN |
| SNAGA | | AC 220V 50/60 HZ 0,1A |
| OSIGURAČ | | T1A 250V |
| SNAGA U VATIMA | | 9W |
| RADNO OKRUŽENJE | TEMPERATURA: +10 °C – 40 °C, VLAGA: 10% – 90% | |
| RAZINA BUKE | | 36,9 dB |

## ELEKTRIČNI DIJAGRAM




## DIJAGRAM MODELA SOFT WIND III



PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

REGULATOR ZA PODEŠAVANJE TLAKA

KUKA ZA PUMPU ZA ZRAK

# 6. SIGURNOSNA PRAVILA



**PRIJE UPOTREBE MADRACA MORATE RAZGOVARATI SA SVOJIM LIJEČNIKOM KAKO BISTE UTVRDILI POSTOJE LI KONTRAINDIKACIJE ZA UPOTREBU. MADRAC SE NE SMIJE KORISTITI BEZ SAVJETOVANJA S LIJEČNIKOM. TO JE VAŽNO ZBOG RIZIKA OD NEŽELJENIH UČINAKA, POSEBICE:**

- **KOD PACIJENATA NA CERVIKALNOJ TRAKCIJI**
- **KOD PACIJENATA S MULTIRAZINSKOM NESTABILNOŠĆU ODREĐENOG SEGMENTA KRALJEŽNICE**

**KOD PACIJENATA S UGRADBENIM PEJSMEKEROM, PUMPU TREBA POSTAVITI ŠTO DALJE OD PRSNOG KOŠA. JEDAN MADRAC TREBA KORISTITI SAMO JEDAN PACIJENT.**
**NE SMIJE SE PREMAŠITI MAKSIMALNO OPTEREĆENJE (135 KG).**
**NA MADRACU SE NE SMIJU PROVODITI REHABILITACIJSKI POSTUPCI.**
**DRUGE OSOBE NE SMIJU SJEDITI NA MADRACU. MADRAC SE SMIJE KORISTITI SAMO NA RAVNIM POVRŠINAMA. TREBA GA ZAŠTITITI OD OŠTRIH PREDMETA I NE SMIJE SE POSTAVLJATI IZNAD LETVICA ILI OKVIRA KREVETA S OŠTRIM RUBOVIMA.**

**PUMPA ZA ZRAK NE SMIJE SE KORISTITI AKO JE OŠTEĆEN KABEL ILI UTIKAČ, ILI AKO JE DOŠLO DO VIDLJIVOG KVARA PROIZVODA, PRIMJERICE NEDOVOLJNE SNAGE PUMPE. PUMPA SE NE SMIJE PRIKLJUČIVATI NA OŠTEĆENE PRODUŽNE KABLOVE ILI ELEKTRIČNE UTIČNICE.**

**MADRAC TREBA DRŽATI PODALJE OD IZVORA TOPLINE, A PUMPU NE POSTAVLJATI BLIZU IZVORA TOPLINE. DRŽATI DALJE OD OTVORENOG PLAMENA I ZAPALJIVIH TVARI.**

**PUMPA SE NE SMIJE KORISTITI U NEODGOVARAJUĆEM RADNOM OKRUŽENJU NITI DOLAZITI U DODIR S VODOM ILI DRUGIM TEKUĆINAMA. PUMPA ZA ZRAK NE SMIJE SE POSTAVLJATI ISPOD KREVETA ILI NA MJESTA GDJE BI DOLAZILO DO OGRANIČENJA PROTOKA ZRAKA, NPR. ISPOD POSTELJINE.**

**POKLOPAC PUMPE NE SMIJE SE UKLANJATI ZBOG RIZIKA OD STRUJNOG UDARA.**

**AKO SE MADRAC NE KORISTI, OBAVEZNO JE ISKLJUČITI PUMPU ZA ZRAK POMOĆU TIPKE OFF NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI; NAKON PONOVNOG UKLJUČIVANJA PUMPE ZA ZRAK POTREBNO JE PONOVNO SLIJEDITI UPUTE ZA RAD.**



**NE POVLAČITE CRIJEVA KOJA POVEZUJU PUMPU ZA ZRAK S MADRACEM, JER TO MOŽE UZROKOVATI OŠTEĆENJE MADRACA.**

**NE POKUŠAVAJTE SAMOSTALNO POPRAVLJATI ILI PREINAČITI MADRAC.**

**PREPORUČUJEMO KORIŠTENJE SAMO REZERVNIH DIJELOVA OD PROIZVOĐAČA. PREMA POTREBI KONTAKTIRAJTE SVOJEG PRODAVAČA.**



**ISTROŠENA ILI OŠTEĆENA PUMPA ZA ZRAK TREBA SE ODLOŽITI U CENTRU ZA RECIKLAŽU ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME. NE ODLAŽITE PUMPU ZA ZRAK S OSTALIM KOMUNALNIM OTPADOM.**

**TIMAGO INTERNATIONAL GROUP NIJE ODGOVORAN ZA POSLJEDICE NEPRAVILNOG ODRŽAVANJA PROIZVODA, NEPOŠTIVANJA SIGURNOSNIH PRAVILA ILI UPORABE KOJA NIJE U SKLADU S NAMJENOM PROIZVODA.**

## 7. ODRŽAVANJE

Trebate redovito osobno provjeravati stanje pumpe za zrak i madraca.

- Prije svake uporabe: provjerite jesu li zračna crijeva pravilno pričvršćena u priključke, propušta li madrac zrak te radi li pumpa za zrak glatko i učinkovito.

- Svakih 6 mjeseci: preporučuje se obaviti pregled u ovlaštenom servisu. Prema potrebi kontaktirajte proizvođača ili svojeg prodavača.

## ZAMJENA OSIGURAČA

Pregorjeli osigurač najčešći je uzrok kvara pumpe za zrak. Zamjenjivi osigurač nalazi se unutar pumpe za zrak. Za njegovu zamjenu obratite se servisu.

## ČIŠĆENJE

Madrac i pumpu za zrak treba čistiti vlažnom krpom uz korištenje blagih sredstava za čišćenje certificiranih od Nacionalnog instituta za higijenu, pazeći da se uređaj ne smoči. Nakon svakog čišćenja potrebno je obrisati ih do suha.
Korištenje jakih sredstava za čišćenje ili deterdženata može oštetiti proizvod.



**PRIJE ZAMJENE OSIGURAČA MORATE ISKLJUČITI PUMPU ZA ZRAK POMOĆU TIPKE OFF NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI I IZVADITI UTIKAČ IZ STRUJE.**

**NE SMIJU SE KORISTITI IZVORI TOPLINE ZA SUŠENJE.**

**PRIJE ČIŠĆENJA PUMPE ZA ZRAK, MORATE ISKLJUČITI PUMPU POMOĆU TIPKE OFF NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI I ISKOPČATI KABEL IZ STRUJE.**

## 8. INFORMACIJE O JAMSTVU

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dobivenom prilikom kupnje. Imajte na umu da je za ostvarivanje jamstva potrebno sačuvati dokaz o kupnji (račun ili fakturu).

Kao korisnički orijentirana tvrtka isporučujemo samo proizvode koji su temeljito testirani u pogledu materijala, kvalitete i funkcionalnosti.

Kontaktirajte nas ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s našim servisnim postupkom.

## 9. OZNAKE

Objašnjenje pojmova koji se nalaze na oznakama proizvoda:

| | | | |
|---|---|---|---|
| REF | REFERENTNI BROJ | | PROIZVOĐAČ |
| LOT | BROJ SERIJE | UDI | UDI KOD |
| SN | SERIALNI BROJ | MD | MEDICINSKI PROIZVOD |
| | NAPOMENA | | MOLIMO PROČITAJTE UPUTE |
| CE | PROIZVOĐAČ JE PROVJERIO USKLAĐENOST S OSNOVNIM ZAHTJEVIMA ZA MEDICINSKE PROIZVODE. | | |

## 10. PREPORUČENI PROIZVODI

Proizvodi koje nudi Timago International Group uključuju:

- Ortoze i stabilizatori zglobova
- Ručna i specijalna invalidska kolica
- Hodalice i pomagala za hodanje
- Štake i štapovi
- Rehabilitacijski kreveti
- Adaptivna i kupaonička oprema
- Oprema i dodaci za prevenciju dekubitusa
- Stabilizacijski i imobilizacijski pojasevi
- Elektromedicinska oprema
- Potrošni medicinski materijal

Naš cjelokupan asortiman proizvoda dostupan je kod naših distributera. Saznajte više na: **timago.com.**

Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland
T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com

CE MD

**TIMAGO.COM**

**SERWIS**

Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Pyskowicka 18
41-807 Zabrze, Polska

T.: +48 32 271 02 59